

# 申請聯邦醫療保險補助處方藥計劃費用的額外補助所需條件

2012



社會安全局及聯邦醫療保險補助和醫療援助服務中心正協力讓您獲得聯邦醫療保險補助處方藥計劃費用的額外補助。如果您的財力和收入有限，您可以獲得該項費用的額外補助 — 每月保險費、年度自付額和處方藥共付額 — 與處方藥醫療保險計劃有關。每年額外補助的金額估計約為 4,000 美元。要確定您是否具有資格，社會安全局需要瞭解您的儲蓄、投資、房地產（住宅除外）以及您的收入的價值。如果您已結婚並與配偶一起生活，我們則需要瞭解您和您的配偶的資訊。

申請額外補助的資格：

- 您必須居住在美國 50 個州其中之一或哥倫比亞特區；
- 您的財力限制必須是：一人 13,070 美元以下或者共同生活的夫妻兩人 26,120 美元以下。財力包括銀行帳戶、股票和債券等等。我們不將您的住宅、汽車和人壽保險單視為財力；以及
- 您的年收入限制必須是：一人 16,755 美元以下或者共同生活的夫妻兩人 22,695 美元以下。即使您的年收入更高，您仍然可能獲得一些補助。您的收入更高但仍可能獲得補助的情況包括，如果您或您的配偶：
  - 供養與您一起生活的其他家庭成員；
  - 擁有勞務收入；或
  - 居住在阿拉斯加或夏威夷。

## 如何申請？

申請額外補助很容易。只需填寫社會安全局的聯邦醫療保險補助處方藥計劃費用額外補助申請表 (SSA-1020 表格) 即可。申請方式：

- 在 [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp) 進行線上申請；
- 致電社會安全局：1-800-772-1213 (文字電話專線號碼 1-800-325-0778) 進行電話申請或索要申請表格；或
- 到您當地的社會保障局申請。

## 須知事項。

背面的工作單可以幫助您確定自己是否有資格申請，還能協助您完成實際的額外補助申請。工作單不是申請表。準備工作：

- 確認您所擁有以及與您的配偶或其他人共有的財物，但不包括您的住宅、車輛、墓地、人壽保險單或個人物品。
- 審查您的所有收入。
- 預先收集記錄以節省時間。

## 哪些文件有助於進行預先準備？

- 顯示您在銀行、信用合作社或其它金融機構資產負債狀況的報表；
- 投資清單；
- 股票憑證；
- 納稅申報單；
- 養老金收入信；和
- 工資通知單。

## 我能從州政府機構獲得聯邦醫療保險補助費用嗎？

當您提交額外補助申請時，亦可以開始申請聯邦醫療保險補助儲蓄計劃 — 州政府提供的其它聯邦醫療保險補助費用的計劃。除非您在額外補助申請表中聲明不要傳送，社會安全局將會傳送資訊給州政府機構。您在州的州政府機構將與您取得聯絡以協助您申請聯邦醫療保險補助儲蓄計劃。

## 如何獲得更多資訊？

有關獲得聯邦醫療保險補助處方藥計劃費用額外補助的更多資訊，請瀏覽 [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp) 或致電社會安全局：1-800-772-1213 (文字電話專線號碼 1-800-325-0778)。您可以聯絡社會安全局的代表協助您完成申請。越早申請，您就能越早領取福利。

如您需要瞭解聯邦醫療保險補助儲蓄計劃、處方藥醫療保險計劃的資訊以及如何參加某個計劃或索要一本《您與聯邦醫療保險補助》手冊，請瀏覽 [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) 或致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227；文字電話專線號碼 1-877-486-2048)。對於聯邦醫療保險補助的問題，亦可以參考國家健康保險諮詢和援助計劃 (SHIP)。您可以在聯邦醫療保險補助手冊的背面或者在 [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) 的「幫助與支援」部份查看當地 SHIP 的聯絡資訊，亦可以在致電「幫助與支援」時詢問相關資訊。

(續下頁)

申請聯邦醫療保險補助處方藥計劃費用的額外補助所需條件

我們需要瞭解有關您與您配偶 (如果您已婚且與配偶一起生活) 財力和收入的資訊：

財力	價值
銀行帳戶，包括支票、儲蓄和定期存單；	\$ _____
股票、債券、儲蓄債券、共同基金、個人退休帳戶 (IRA) 或其它投資	\$ _____
存放在家裡或其它地方的現金	\$ _____
任何除了住宅之外的房地產	\$ _____

收入	月總額
社會保障金	\$ _____
鐵路退休金	\$ _____
退伍撫恤金	\$ _____
其它退休金或養老金	\$ _____
贍養費	\$ _____
租賃淨收益	\$ _____
工傷補償金	\$ _____
其它收入 (例如私人或國家傷殘救濟金)	\$ _____

收入	年度總額
工資	\$ _____
個體經營淨收入	\$ _____

當您向社會安全局進行相關申請時，您可以選擇別人作為您的代理人。我們將與您的代理人處理申請事宜，就像您本人申請時一樣。